

## The Stablemates Clinical Trial (L'essai clinique Stablemates)

Un essai clinique est une étude de recherche menée dans un milieu médical tel qu'une clinique ou un hôpital. Il implique l'expérimentation d'un nouveau médicament, traitement ou dispositif.

Les patients ne sont jamais admis dans un essai clinique à leur insu et sans leur autorisation. Tous les patients qui remplissent les conditions requises participant à des essais cliniques consentent à participer avant le début du traitement.

---

### Cancer du poumon

Vous avez reçu un diagnostic de cancer du poumon à un stade précoce, c'est-à-dire que la tumeur cancéreuse semble limitée à l'un des lobes de vos poumons. Il y a trois lobes distincts du côté droit et deux lobes du côté gauche de la poitrine. Le traitement standard du cancer du poumon à un stade précoce est la lobectomie ou le retrait de la totalité du lobe atteint par la tumeur. Votre médecin peut vous indiquer où votre cancer est localisé et vous expliquer la meilleure façon de le traiter.

---

### Qu'est-ce que l'essai Stablemates ?

L'essai Stablemates compare deux thérapies très efficaces qui ont TOUTES DEUX montré leur efficacité dans le passé dans le traitement du cancer du poumon à un stade précoce.

- La résection sublobaire (retirer une partie d'un lobe) est le traitement le plus courant chez les patients atteints d'un cancer du poumon à un stade précoce touchés par de graves pathologies concomitantes. La résection sublobaire est une intervention chirurgicale plus limitée que la lobectomie standard, permettant aux patients de conserver davantage de tissu pulmonaire normal. Bien qu'il s'agisse d'une intervention importante nécessitant une période de convalescence, la résection sublobaire s'avère être mieux tolérée que la lobectomie, en particulier chez les patients concernés par des pathologies concomitantes.
- La radiothérapie ablative stéréotaxique (SAbR, également désignée SBRT), est une technique de radiothérapie récemment développée consistant

en quelques traitements ambulatoires indolores de moins de 30 minutes. De récents essais cliniques ont montré des résultats prometteurs, comparables à la chirurgie, et il s'agit à présent du traitement standard prescrit aux patients inopérables (ne pouvant tolérer aucune forme de chirurgie). Du fait de son caractère récent, ce traitement est toujours moins bien compris que les options chirurgicales.

Question : si la SAbR est si bénéfique chez les patients inaptes à subir une intervention chirurgicale, pourrait-elle être utilisée dans un groupe plus large, incluant des patients opérables ? Déterminer quels cas sont les mieux adaptés à la chirurgie ou à la SAbR est l'un des principaux objectifs de l'essai Stablemates.

---

### Comment puis-je participer ?

L'essai Stablemates est quelque peu différent de la plupart des autres essais cliniques. En règle générale, les sujets acceptent d'abord de participer puis attendent qu'une randomisation en aveugle détermine le bras de l'étude auquel ils sont affectés.

**Mais nous sommes conscients que les patients atteints d'un cancer préfèrent avoir le choix et décider de leur traitement.**

Ainsi, vous pouvez choisir. Dans l'essai Stablemates, les patients sont prérandomisés par un ordinateur puis sont informés de leur affectation *avant* de décider de participer ou non. Si votre affectation ne vous convient pas, vous êtes libre de refuser de participer à l'étude et de choisir un autre traitement en consultation avec votre médecin.

Avec cette approche, les patients peuvent peser le pour et le contre et prendre leurs propres décisions.

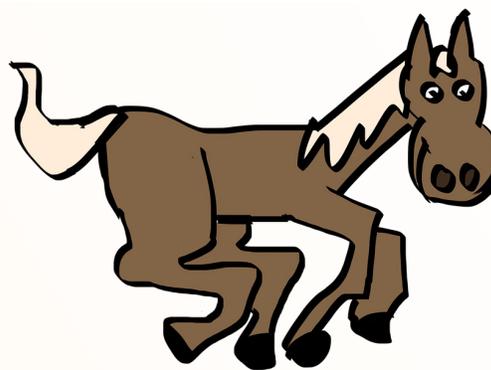


Vous êtes aux commandes.

---

## Ce que vous devez également savoir

- L'essai Stablemates compare deux types de soins différents qui sont normalement prodigués pour votre maladie. Aucun placebo ou traitement non testé n'est proposé.
- La forme de SAbR utilisée dans l'essai Stablemates recourt à trois traitements, chacun étant administré à quelques jours d'intervalle.
- L'étude a été conçue pour incorporer des traitements standard et des tests de suivi approuvés par les principaux payeurs, y compris Medicare. De cette manière, les frais à la charge du patient découlant de sa participation à l'étude devraient être réduits au minimum.
- Nous vous recommandons de discuter de votre participation à l'essai Stablemates avec votre famille et les autres soignants potentiels avant d'accepter de participer à l'étude. Votre médecin est également disponible pour répondre à vos questions, pour vous aider à prendre la meilleure décision pour VOUS.
- Les formulaires de consentement sont longs, car ils contiennent des informations plus détaillées sur l'étude et les effets secondaires éventuels. En cas de questions en remplissant ce formulaire, demandez de l'aide au médecin ou à l'infirmier de l'étude.
- Vous pouvez changer d'avis concernant votre participation à l'étude à tout moment, y compris avant ou après avoir reçu votre traitement. Votre retrait de l'étude n'affectera pas la qualité de vos soins de santé.
- Au total, 272 personnes participeront à l'essai clinique Stablemates dans l'ensemble des États-Unis, au Canada et en Australie.



---

## D'où vient le nom « Stablemates », c'est-à-dire « compagnons d'écurie » ?

Les deux thérapies – la résection sublobaire et la SAbR – pourraient être comparées à deux chevaux de course, en concurrence pour le même prix (guérir les patients atteints d'un cancer), mais travaillant en coopération en tant que voisins de longue date vivant dans la même écurie.

La résection sublobaire et la SAbR ont démontré des taux de guérison élevés chez les personnes atteintes d'un cancer du poumon non à petites cellules à un stade précoce. Toutefois, les patients souffrant d'un cancer du poumon ont souvent des fonctions cardio-pulmonaires réduites et d'autres problèmes de santé, qui ont une incidence sur la thérapie la mieux adaptée pour eux. Pour cette raison, les chercheurs dans le domaine du cancer s'intéressent à la réalisation d'une comparaison équitable et objective entre les deux traitements, en particulier chez les patients à haut risque. Les informations obtenues grâce à cet essai aideront grandement les patients et les médecins à prendre les meilleures décisions pour combattre le cancer du poumon.

Pour plus d'informations, consultez le site internet de l'essai Stablemates à l'adresse [www.joltca.org](http://www.joltca.org).

**La recherche  
apporte  
l'espoir de  
mieux guérir  
le cancer du  
poumon**